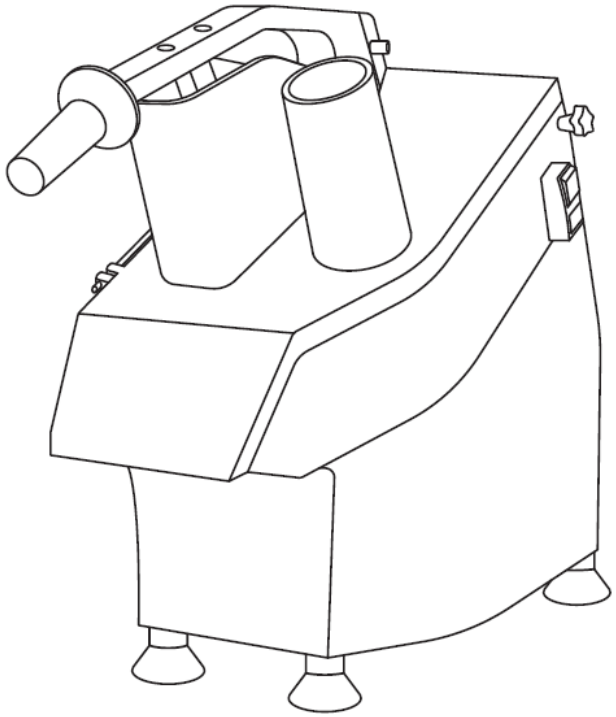
ИНСТРУКЦИЯ

ОВОЩЕРЕЗКА
Модель: HLC-300



Оглавление

1. Технические характеристики 3

2. Сведения о гарантии 3

3. Монтаж и подготовка к работе 4

4. Техника безопасности 5

5. Порядок сборки 6

6. Порядок работы 7

7. Обслуживание и уход 8

8. Техническое обслуживание и ремонт 9

9. Транспортировка и хранение. Утилизация 10

1. Технические характеристики

Модель	HLC-300
Описание	Настольная
Габаритные размеры, мм	600x240x590
Мощность, кВт	0,55
Напряжение, В	230
Материал корпуса	Нерж.сталь/алюминий
Тип машины	Наклонная
Тип загрузки	Ручная
Частота вращения двигателя, об/мин	270
Производительность, кг/ч	100 – 300
Режим работы	Повторно-кратковременный
Максимальная длительность рабочего цикла, мин	10

Комплектация

Овощерезательная машина		1 шт.
Комплект режущих пластин (5 шт.):		
	ломтики 2 мм	1 шт.
	ломтики 4 мм	1 шт.
	терка 3 мм	1 шт.
	терка 4 мм	1 шт.
	терка 7 мм	1 шт.
Толкатель пластмассовый		1 шт.
Диск-сбрасыватель пластмассовый		1 шт.
Инструкция		1 шт.

Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.

2. Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-технического назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использовано только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан).
Покупатель/Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования квалифицированным техническим персоналом.
Срок гарантии следует уточнять у Продавца, но не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящей инструкцией.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данное оборудование.
При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.
Гарантия не распространяется:
• на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
• на ремонт или замену частей в связи с их износом;
• на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата, указанной в настоящей инструкции;
• на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием аппарата не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации,
• на неисправности, связанные с несвоевременной чисткой аппарата, недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом;
• на неисправности, связанные механическими повреждениями при неправильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети, неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата.
• на неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации;
• на неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;
• на неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованные для данного изделия;

3. Монтаж и подготовка к работе

• **Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным персоналом.**
• **Предупреждение! Для вашей безопасности аппарат должен быть заземлен.**
• Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
• Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
• Электропроводка должна соответствовать номинальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
• При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
• Перед первым использованием изделия удалите с его поверхности все упаковочные материалы, буклеты, пластиковые пакеты и т.п., затем очистите аппарат в соответствии с инструкциями раздела 7 «Обслуживание и уход».
• Не допускайте нахождение кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовой кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
• Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.

• Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.
• Аппарат устанавливается на устойчивом нескользящем горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн, рукомойников, а также теплового оборудования (печи, плиты).
• Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктажа по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
• Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

4. Техника безопасности

• **Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности**.
• При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.
• Согласно гигиеническим нормам, при работе с оборудованием волосы необходимо убрать назад (рекомендуется использовать защитный головной убор), а также снимать любые потенциально опасные предметы одежды и украшения (свободная одежда, шарфы, шейные платки, галстуки, ожерелья, браслеты, кольца и т.д.).
• Не допускается засовывать в загрузочное отверстие посторонние предметы в процессе работы.
• Не допускается подача овощей к вращающейся режущей пластине руками. Пользуйтесь рычагом-толкателем или толкателем.
• Не допускается перегружать машину. Нажим на толкатель и рычаг должен быть равномерным и не слишком сильным.
• При обращении с режущими пластинами следует соблюдать осторожность, т.к. они очень острые.
• Не допускается оставлять включенное оборудование без присмотра.
• Храните аппарат в недоступном для детей месте.
• Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.
• При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45°С, влажность не должна превышать 85%.
• Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях - отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
• Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды, а также помещать в воду блок мотора-редуктора. Несоблюдение данного правила может привести к повреждению оборудования и человеческим травмам, возможно с летальным исходом.
• Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
• Перед мойкой, ремонтом или перемещением аппарата сначала вытащите вилку из розетки.
• Не трогайте силовой кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
• При отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.

• Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
• Проводите чистку нерабочих поверхностей аппарата мягкой и сухой тряпкой.
• Проведение технического обслуживания или ремонтных работ допускается только после отключения аппарата от источника питания.
• Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
• Не передвигайте аппарат во время его работы.
• Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

Эксплуатация запрещена:
• при некорректной работе аппарата;
• при повреждении или падении;
• при повреждении питающего кабеля или вилки.

5. Порядок сборки

Установка режущей пластины для нарезки ломтиками или тёрки

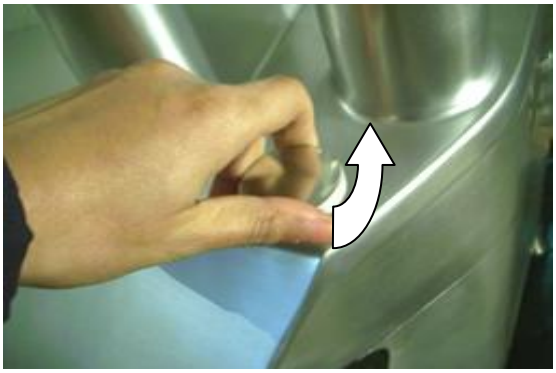


Рис.1 Открывание крышки



Рис.2 Установка режущей пластины

1. См.рис.1. Открутите против часовой стрелки фиксатор, расположенный в передней части крышки и откройте крышку.
2. См.рис.2. Наденьте на вал двигателя сначала пластмассовый диск-сбрасыватель, затем – режущую пластину.
3. Закройте крышку и закрутите фиксатор по часовой стрелке.

Установка режущей пластины для нарезки кубиками
(Опция, не входит в комплект поставки) Для этой цели используется режущая решетка и соответствующая пластина для нарезания ломтиками. Сначала на вал двигателя следует надеть режущую решетку, затем – пластину для нарезания ломтиками.
Установка режущей пластины для нарезки соломкой
(Опция, не входит в комплект поставки) Устанавливается аналогично режущим пластинам для нарезки ломтиками или тёрки.



Рис.3

Оборудование оснащено двумя защитными микровыключателями (Рис.3 - указаны стрелками). Микровыключатель на крышке отключает аппарат при открывании крышки для доступа к режущей пластине. Микровыключатель на рычаге-толкателе отключает аппарат при поднятии рычага-толкателя для загрузки продукта. Если крышка не закрыта и фиксатор не закручен, то защитный микровыключатель не позволит включить двигатель**.**

6. Порядок работы

• Аппарат предназначен для нарезки и шинкования свежих и вареных овощей.
• Не допускается использовать аппарата для нарезания замороженных овощей, любых предметов, не являющихся овощами, а также других пищевых продуктов.
• Запрещена работа овощерезки вхолостую (без загрузки продукта).
• Не рекомендуется обработка очень мягких и разваренных овощей.
• Оборудование предназначено для работы только в повторно-кратковременном режиме с длительностью рабочего цикла не более 10 мин. Это означает, что после каждых 10 мин работы необходима технологическая пауза продолжительностью не менее 10 мин.
• Не допускается блокировка вентиляционных отверстий двигателя.
• Во избежание перегрузки оборудования и выхода его из строя нажим на толкатель должен быть равномерным и не слишком сильным.
• При работе с одной режущей пластиной продукт можно загружать в оба отверстия.
• При работе с режущей пластиной и решеткой (нарезание соломкой и кубиками) продукт следует загружать в то отверстие, под которым находятся лезвия решетки.
• Следите за тем, чтобы лезвия режущих пластин были всегда острыми и без зазубрин.



(1)

Рис.4

- зеленая кнопка «ПУСК» (I) включение оборудования;
- красная кнопка «СТОП» (О) выключение оборудования.

Последовательность работы

1. Подготовьте овощи (вымойте, очистите, при необходимости нарежьте кусками).
2. Убедитесь в том, что машина собрана согласно разделу 5 «порядок сборки», крышка закрыта и закреплена фиксатором. Подставьте под разгрузочное отверстие крышки подходящую емкость.
3. Включите электропитание (вставьте вилку в розетку).
4. Поднимите рычаг-толкатель, загрузите продукт в отверстие и опустите рычаг-толкатель.
5. Правой рукой нажмите зеленую кнопку «ПУСК». Левой рукой нажимайте на толкатель для подачи продукта к режущей пластине.
6. Поднимите рычаг-толкатель и загрузите в отверстие следующую порцию продукта. Опустите рычаг-толкатель. Оборудование автоматически включится. Повторяйте процедуру до тех пор, пока весь продукт не будет переработан.
7. Крышка оснащена двумя загрузочными отверстиями. Большое отверстие, оснащенное рычагом-толкателем, предназначено для переработки крупных овощей. Цилиндрическое отверстие, оснащенное пластмассовым толкателем, предназначено для переработки длинных тонких овощей (морковь, огурцы и т.п.).
8. По окончанию работы нажмите красную кнопку «СТОП».
9. Обесточьте аппарат (извлеките вилку из розетки).

Снятие и замена режущих пластин

1. Отверните фиксатор и откройте крышку.
2. Поверните режущую пластину против часовой стрелки. Накройте лезвия подходящим материалом (резина, ткань и т.п.), приподнимите пластину за края обеими руками и снимите ее.

При снятии решетки для нарезания соломкой или кубиками вращать решетку не следует. Выньте ее из гнезда движением вверх.

3. Установите сменную пластину, закройте крышку и заверните фиксатор.

7. Обслуживание и уход

• **Все работы по обслуживанию выполняются на оборудовании, отключенном от электросети.**
• **Не допускается мыть съемные узлы оборудования в посудомоечной машине.**
• Необходимо промывать съемные узлы овощерезки, входящие в контакт с продуктом, после каждого использования.
• Не допускается мойка деталей овощерезки в посудомоечной машине.
• Во избежание повреждений не допускается бросать или ронять узлы овощерезки, а также складывать их друг на друга при мытье.
• Соблюдайте осторожность при очистке ножа!
• Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
• Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т.п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.

Порядок мойки

1. Вымойте съемные узлы овощерезательной машины (толкатель, режущие пластины, диск-сбрасыватель) теплым мыльным раствором, тщательно ополосните чистой водой и вытрите насухо.
2. Откройте крышку, отведите ее боковые фиксаторы в стороны и снимите ее. Вымойте крышку теплым мыльным раствором, тщательно ополосните чистой водой и вытрите насухо.
3. Протрите корпус оборудования чистой влажной губкой или тканью и вытрите насухо. Особенно тщательно следует очищать гнездо для установки режущих пластин и вал двигателя. В противном случае установка режущих пластин в рабочее положение будет затруднена.

8. Техническое обслуживание и ремонт

ВНИМАНИЕ: РАБОТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И РЕМОНТУ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ОТКЛЮЧЕННОМ ЭЛЕКТРОПИТАНИИ, ПУТЕМ ПЕРЕВОДА ВВОДНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ» И ОТСОЕДИНЕНИЕМ ВИЛКИ ОТ РОЗЕТКИ, С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА.

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

При техническом обслуживании проделайте следующие работы:
• Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
• Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
• Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
• Проверьте отсутствие оголенных проводов.
• Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
• Выполните протяжку контактных токоведущих групп, датчиков, реле/контакторов, блокировочных микровыключателей, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, нагревательных элементов, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, ремней, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).
• Проверьте состояние сальника вала установки режущих пластин. Замените его, если наблюдаются признаки износа.

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом.
В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путем перевода вводного выключателя в положение «выкл» и/или отсоединением вилки от розетки и обратиться в сервисную службу.
Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

9. Транспортировка и хранение. Утилизация

• Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
• При погрузке и транспортировании аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам. Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности, соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
• Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
• После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
• Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
• Не допускайте тряски аппарата.
• Не храните аппарат в перевернутом виде.

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.
Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.